

文化外国语专门学校 招生咨询《简体字》

1.日语科 《4月期》(日本語科)

授课时间：星期一～星期五（一周5天） 9点10分～14点50分

招生名额：180名

课程时间：1年（4月开学～次年3月毕业）

报名资格：在日本国外完成12年以上教育课程，並拥有在受教育的国家报考的大学毕业资格的申请者

报名期间：需办理留学签证者：10月1日～12月25日（周六，周日，例假日除外）

※资料必须都在报名期间结束之前提出。（包含资料受理，校方的确认并检查，资料的再提出）

已持有居留资格者：10月1日～次年2月底（周六，周日，例假日除外）

※如在报名期间结束前已额满，将提前停止受理（请与校方确认）。

审查费用：20,000日元

审查方法：资料审查及面试决定是否合格

学费等：

费用项目	第1学期（6个月）	第2学期（6个月）
入学金	120,000日元	
学费	360,000日元	360,000日元
设施费	70,000日元	
实习费	90,000日元	
杂费	22,000日元	
校友会费	5,400日元	
防灾用品费	5,500日元	
合计	672,900日元	360,000日元

总计金额：1,032,900日元

※教材依各自日语程度不同有所差异，约20,000日元（需各自购买）。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时，日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

2.日语科 《10月期》(日本語科)

授课时间：星期一～星期五（一周5天） 9点10分～14点50分

招生名额：60名

课程时间：1年6个月（10月开学～后年3月毕业）

报名资格：在日本国外完成12年以上教育课程，並拥有在受教育的国家报考的大学毕业资格的申请者

报名期间：需办理留学签证者：4月1日～7月31日（周六，周日，例假日除外）

※资料必须都在报名期间结束之前提出。（包含资料受理，校方的确认并检查，资料的再提出。）

已持有居留资格者：4月1日～8月31日（周六，周日，例假日除外）

※如在报名期间结束前已额满，将提前停止受理(请与校方确认)。

审查费用：20,000日元

审查方法：资料审查及面试决定是否合格

学费等:

费用项目	第 1 学期 (6 个月)	第 2 学期 (6 个月)	第 3 学期 (6 个月)
入学金	120,000 日元		
学费	360,000 日元	360,000 日元	360,000 日元
设施费	35,000 日元	35,000 日元	35,000 日元
实习费	45,000 日元	45,000 日元	45,000 日元
杂费	11,000 日元	11,000 日元	11,000 日元
校友会费	2,700 日元	5,400 日元	
防灾用品费	5,500 日元		
合计	579,200 日元	456,400 日元	451,000 日元

总计金额:
1,486,600 円

※教材依各自日语程度不同有所差异, 约 20,000 日元 (需各自购买)。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时, 日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

3. 日语教师养成科 (日本語教師養成科) 日语母语者请看 “11. 日语教师养成科 日语母语者 招生简章”

授课时间: 星期一~星期五 (一周 5 天) 9 点 10 分~14 点 50 分

招生名额: 60 名

课程时间: 1 年 (4 月开学~次年 3 月毕业)

报名资格: 于日本或是日本国外修完 12 年之学校正规教育课程和拥有大学入学资格的考生。母语不是日文的考生需符合下列条件 (①~④) 的其中之一者

- ① 法务大臣认同的日语教育机关学习日语 6 个月以上者 (理想出席率有 80% 以上)
- ② (财) 日本国际教育支援协会及 (独) 国际交流基金所举办的日语能力考试 N2 以上合格者
- ③ (独) 日本学生支援机构所举办的日本留学考试 (日语) 200 分以上者
- ④ 经本校校长认定具有与上述 2~3 项同等的日语能力者

※如果想在日本国内当日语老师必须要符合法务省告示的条件。

报名期间: 需办理留学签证者: 10 月 1 日~12 月 25 日 (周六, 周日, 例假日除外)

※全部资料必须在报名期间结束前提出。(包含资料受理, 校方的确认并检查, 资料的再提出。)

已持有居留资格者: 10 月 1 日~次年 2 月底 (周六, 周日, 例假日除外)

※如在报名期间结束前已额满, 将提前停止受理 (请与校方确认)。

审查费用: 20,000 日元

审查方法: ◇从东京 (本校) 申请

申请者在提交申请资料后, 会进行笔试及面试, 根据最后审查结果来决定是否合格。

◇从海外事务所申请

申请者在提交申请资料后, 在海外事务所接受笔试及线上面试, 根据最后审查结果来决定是否合格。

◇如在过去三年内曾通过日语能力考试 N1, 可免考一部分。

学费等:

费用项目	第1学期(6个月)	第2学期(6个月)
入学金	120,000 日元	
学费	380,000 日元	380,000 日元
设施费	70,000 日元	
实习费	100,000 日元	
杂费	22,000 日元	
校友会费	5,400 日元	
防灾用品费	5,500 日元	
合计	702,900 日元	380,000 日元

总计金额: 1,082,900 日元

※教材根据老师指定各自购买。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时,日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

※本校日语科或商用日语翻译科,文化学园大学,文化时尚研究生院,文化服装学院的毕业生或退学生,可免交审查费及入学金。

4. 商务日语翻译科(日本語通訳ビジネス科)

授课时间: 星期一~星期五(一周5天) 9点10分~14点50分(自由科目修选者: 9点10分~15点50分)

招生名额: 120名

课程时间: 2年(4月开学~后年3月毕业)

报名资格: 于日本或是日本国外修完12年之学校正规教育课程和拥有大学入学资格考生,并符合下列条件(①~④)的其中之一者

- ① 法务大臣认同的日语教育机关学习日语6个月以上者(理想出席率有80%以上)
- ② (财)日本国际教育支援协会及(独)国际交流基金所举办的日语能力考试N2以上合格者
- ③ (独)日本学生支援机构所举办的日本留学考试(日语)200分以上者
- ④ 经本校校长认定具有与上述2~3项同等的日语能力者

报名期间: 需办理留学签证者: 10月1日~12月25日(周六,周日,例假日除外)

※全部资料勿必在报名期间结束前提出。

已持有居留资格者: 10月1日~次年2月底(周六,周日,例假日除外)

※如在报名期间结束前已额满,将提前停止受理(请与校方确认)。

审查费用: 20,000 日元

审查方法:

◇从东京(本校)申请

申请者在提交报名资料后,会进行笔试及面试,根据最后审查结果来决定是否合格。

◇从海外事务所申请

申请者在提交申请资料后,在海外事务所接受笔试及线上面试,根据最后审查结果来决定是否合格。

◇如在过去三年内曾通过日语能力考试N1,可免考一部分。

学费等:

费用项目	第 1 学年		第 2 学年	
	第 1 学期 (6 个月)	第 2 学期 (6 个月)	第 1 学期 (6 个月)	第 2 学期 (6 个月)
入学金	120,000 日元			
学费	380,000 日元	380,000 日元	380,000 日元	380,000 日元
设施费	70,000 日元		70,000 日元	
实习费	100,000 日元		100,000 日元	
杂费	22,000 日元		22,000 日元	
校友会费	5,400 日元		5,400 日元	
防灾用品费	5,500 日元			
合计	702,900 日元	380,000 日元	577,400 日元	380,000 日元

第 1 学年合计 1,082,900 日元

第 2 学年合计 957,400 日元

总计金额 2,040,300 日元

※教材根据老师指定各自购买。

※防灾用品费需要在入学时付款。

※国际汇款时，日本国外的银行及日本的银行将分别收取手续费。每学期汇款时请加入手续费。

※本校日语科或日语教师养成科，文化学园大学，文化时尚研究生院，文化服装学院的毕业生或退学生，可免交审查费及入学金。

5. 报名方法及地点 (出願方法・場所)

报名方法 (出願方法):

没有入学用的日本的在留资格的外国籍报名人必须要有在日保证人。没有在日保证人，请向本校的海外事务所和中介机构直接报名。通过本校事务所及中介机构报名，不需要在日保证人，本校事务所及中介机构担任在日保证人。

- 居住于台湾、韩国、泰国、法国、没有在日保证人的同学，请向本校的台北事务所，首尔事务所，曼谷事务所，巴黎事务所报名。
- 居住于中国，没有在日保证人的同学，请从下列北京或天津的中介机构申请。
- 居住于印尼，没有在日保证人的同学，请向下列印尼的中介机构报名。
- 居住台湾、韩国、泰国、法国、中国、印尼之外的同学，请直接向本校 (东京) 联络。

报名地点 (出願場所):

《日本・东京》 文化外国语专门学校 教务部 东京都涩谷区代代木 3-22-1

TEL (03) 3299-2011

星期一～星期五 9:00～16:30 (周六・周日・日本的假日及创校纪念日 6 月 23 日除外
此外，可能会有其他不定期休假，请事先来电确认过后再来校)

《台湾・台北事务所》 台湾台北市重庆南路 1 段 57 号 4 楼

TEL (02) 2375-1951 星期一～星期五 9:00～17:00 (台湾的节假日除外)

《韩国・首尔事务所》 大韩民国首尔市钟路区 叁一大路 461 云岷宫 SKHUB102 栋 204-1, 2 室

TEL (02) 561-6708 星期一～星期五 9:00～17:00 (韩国的节假日除外)

《泰国·曼谷事务所》 90 Soi Ekamai 12, Sukhumvit 63 Road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok10110, Thailand

TEL (083) 163-8555 星期一~星期五 9:00~17:00 (泰国的例假日除外)

《法国·巴黎事务所》 8.Rue de Marignan, 75008 Paris France

TEL (01) 43-59-77-73 Email : bunka@sft.fr

《中国·天津》※ 天津彧恺文化传播有限公司 中国天津市南开区红旗南路长实道 19 号 112,113 室

TEL (022) 2375-3933 星期一~星期五 9:00~17:00 (中国的节假日除外)

《中国·北京》※ 北京金吉列出国留学咨询服务有限公司 北京市朝阳区永安东里甲 3 号院 1 号楼德润大厦 6 层

TEL (400) 010-8000 星期一~星期五 9:00~17:00 (中国的节假日除外)

《印尼》※ PT. JELLYFISH EDUCATION INDONESIA

Head Office / Tangerang Serpong Branch - Komplek Ruko Fluorite No. 77, Gading Serpong, Tangerang, Banten 15810

Jakarta Branch - Office 88 Tower A 26F, Kota Kasablanka Jl. Casablanca Raya Kav. 88, RT.16/RW.5, Menteng Dalam, Tebet, Jakarta Selatan, 12870 Indonesia

TEL (021) 2222-5343 (请事先来电确认过后再来) Email: info@jellyfish.co.id

※关于报名手续费等请直接与中介机构确认。

6. 报名资料 (出願書類)

报名资料: 报名资料如不齐(文件不足, 漏填, 未盖章等), 将无法受理报名。请在提交报名资料前先确认以下事项。

※报名资料恕不退还。

	提出資料	概要	必要資料清單			
			日語科	日語教師養成科		商用日語翻譯科
			外國籍	外國籍	日本國籍	外國籍
1	入學志願書 (本校指定的申請表) (附上大頭照)	・ 必需要本人親筆填寫。	●	●	●	●
2	身元保證書 (本校指定的申請表)	・ 必需要保證人親筆填寫, 簽名或蓋章。 ・ 請具體填寫保證人的職業, 頭銜, 公司名稱, 地址及電話號碼。 ・ 請確實詳細填寫報名者與保證人之關係。	●	●		●
3	日語能力自己申告書 (本校指定的申請表)	・ 本表為入學分班的參考依據, 請如實填寫。	●			
4	日語能力證明文件	提出符合自己的資料。	●	●		●

		<p>[报名日语科者]</p> <ul style="list-style-type: none"> · 请提出日语学习证书 · 日语能力检定考 N5 以上的合格证书 (复印件) · 其他 <p>[日语教师养成科, 商用日语翻译科者]</p> <ul style="list-style-type: none"> · 日语学校之毕业 (修了) 证书, 或是预定毕业 (修了) 证书及成绩单, 出席证书 · 日本語能力检定 N 2 以上之合格证书 (复印件) · 日本留学考之成绩单 (复印件) 				
5	最终毕业校之毕业证书	如报名者在未满 6 岁或 8 岁以上上小学, 需要交带入学日期和毕业日期的毕业证明文件。	●	●	●	●
6	最终毕业校之成绩证书		●	●	●	●
7	最高学历毕业证书	<p>※1 最终毕业校相同的话不需要。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 大学毕业后升学至专门学校或短大等, 请提出大学等的证书。 	● ※1	● ※1	● ※1	● ※1
8	照片 4 张 (长 4 厘米×宽 3 厘米) (含志愿书·履历书及在留资格认定证书交付申请书所需之照片)	<ul style="list-style-type: none"> · 脱帽, 无背景, 正面之照片。 · 于背面写上姓名。 · 数码照片或彩色打印·复印之照片不可 	●	●	●	●
9	报名费	20,000 日元 (校内审查完毕后, 恕不退还)	●	●	●	●
10	履历书 (出入国在留管理厅所指定的表格)	<ul style="list-style-type: none"> · 必需要本人亲笔填写。 · 请与入学申请表一样, 需整齐, 正确填写。 · 若最终学历毕业时间超过 5 年, 请于“14. 学习理由”中详细说明赴日学习日语的理由, 并具体陈述本校毕业之后的计画 (要是空间不够, 可以写在别的纸上)。 	●	●	●	●
11	志愿理由书	A4 纸 1 张左右 也可以用电脑写			●	
12	经费支付表 (出入国在留管理厅所指定的表格)	· 必需要由经费支付人亲笔填写。	●	●		●
13	经费支付人之支付能力证明文件	银行存款证明等	●	●		●
14	经费支付人之年收证明	收入证书等 ※2 已经住在日本的话不需要。	●	● ※2		● ※2
15	在留资格认定证书交付申请书 (出入国在留管理厅指定的表格, 共 3 张, 第 1~第 3) (附上大头照)	<p>※3 没有签证的学生必须填写。</p> <ul style="list-style-type: none"> · 除了 26, 29 以外之项目, 请全部填写。 	● ※3	● ※3		● ※3
16	在留卡复印件	※4 已持有居留资格者需要提出在留卡之正反面复印件。	● ※3	● ※3		● ※3

17	护照复印件	需要带照片页的资料页之复印件。	● ※4	● ※4		● ※4
18	学生会馆宿舍申请表	※5 希望入住学生会馆者请提交。 ・可能会有无法符合申请者意愿，或无法入住之情形。	● ※5	● ※5	● ※5	● ※5

◇如有下列情况，必须另外提出以下资料。

※在书面审查过程中，如果学校认为有必要，必须提交相关文件。

※过去曾持『短期停留』资格在日本待超过一个月以上者，需提出该停留期间的活动内容说明书跟相关的证明文件。

※如果经费支付人是居住于日本，或亲戚以外的人，则需提出其他资料（请向学校询问必须交哪些资料）。此外，如果本校或出入国在留管理厅要求提出「其他参考资料」时，请尽速提交。

※各资料都以正本为原则，除非有特别声明。（复印件不可）

※请提出三个月以内的证书资料，如果是日本国外的证明资料可以是六个月以内的文件。

※各资料如果不是日文或英文，请专业翻译公司翻成正确日文或英文并盖上公司章。

●报名资料只作为入学审查，申请居留资格及在学中的学籍管理之用，未经本人许可不会将资料公开给第三者。

7. 关于在日身份保证人

◇任务

- (1)在日保证人要代替报名者到本校办理入学手续（报名，报名费及入学金缴纳），并负责将学校的通知或联络事宜转达给申请者，成为本校及申请者之间联系的桥梁。
- (2)学生在校学习期间，如果有学业或健康问题发生，保证人应该与学校联系，并与学校一起努力解决问题。

◇资格

原则上必须住在东京都内或近郊的日本人或持有日本在留资格者，必须拥有独立维持生计的能力。

8. 关于在留资格认定证书及签证的申请手续（在留資格認定証明書および査証の申請手続きについて）

◇初次入境者

获得本校入学许可者，可获得日本法务省认可的“留学”在留资格。为了顺利来到日本，居住于国外的申请者必须办理以下手续：

- (1) 海外报名机构・在日保证人要把所需的资料和审查费一起交给本校。
- (2) 本校向出入国在留管理厅申请「在留资格认定证书」。
- (3) 本校取得“在留资格认定证书”后会交给海外报名机构・在日身份保证人，再由海外报名机构・在日身份保证人交给申请者。
- (4) 申请者带“护照”“在留资格认定证书”“入学许可书”和其他必要资料前往日本驻外领事馆申请签证。

◇“短期滞在”持有资格者

在东京报名并获得本校入学许可者，如持有观光或访问目的的“短期滞在”资格，将无法直接申请资格变更，必须另外申请“在留资格认定证书”再在取得留学签证。

9. 从报名到前往日本的手续（出願から来日までの手順）

（以下的保证人指的是“A 本国保证人（父母等）”，“B 海外报名机构”，“C 在日保证人”。）

申请者・・・准备申请资料一齐交与身份保证人 B 或者 C。

身份保证人 B 或者 C・・・确认申请者的资料无误后，连同审查费 20,000 日元交给本校教务部窗口。

文化外国语专门学校・・・受理报名资料后三星期内会进行校内审查，告知保证人 B 或者 C 是否合格（合格者通知将连同入学金缴费单一同寄出）。

身份保证人 A 或者 C・・・收到合格通知后，在指定期限内使用缴费单，将入学金 120,000 日元汇到本校帐户，并将汇款收据印件送至本校。

文化外国语专门学校・・・确认收到入学金后，将入学许可书交与保证人 B 或者 C，代替申请者前往出入国在留管理厅申请“在留资格认定证书”。

出入国在留管理厅・・・根据申请资料进行审查，将获得许可的报名者的在留资格认定证书交与本校。

※即使校内审查合格，也有可能被出入国在留管理厅或日本驻外领事馆拒签。

文化外国语专门学校・・・将在留资格认定证书及学费汇款单交与保证人 B 或者 C。

身份保证人 B 或者 C・・・将在留资格认定证书及入学许可书交予申请者。

申请者・・・将从保证人 B 或者 C 返回来的在留资格认定证书，入学许可书，护照，证件照等资料备齐，前往日本驻外领事馆申请签证。

身份保证人 B 或者 C・・・处理学生来日相关事宜及入学准备。如学生在开学典礼后一个月内仍无法前往日本，基于课程安排的考量，将视为延期或取消入学。

10. 关于退还已缴纳金额（学納金返還について）

◇在留资格认定证书申请拒签者

除了审查费以外全额退费，但必须退回入学许可书。

◇在留资格认定证书申请合格，但未办理签证取消来日者

除了审查费及入学金以外全额退费，但必须退回入学许可书及在留资格认定证书。

◇已在日本驻外领事馆申请签证，但未通过申请无法来日者

除了审查费以外全额退费，但必须退回入学许可书，以及可证明驻外机构未签发签证的书面文件。

◇已取得签证，但在入国前取消入学者

除了审查费及入学金以外全额退费，但需要可证明签证已失效的文件，并退回在留资格认定证书和入学许可书。

◇已取得签证并已来日本，但退学者或不上学者

包含审查费在内的所有费用一概不退还。

◇向出入国在留管理厅申请变更留学签证不合格者

取消入学，并退还审查费以外的所有费用，但必须在入学前一个月末之前退回入学许可书。

◇已有日本国籍或有在日签证（短期滞在除外）的同学，入学前取消入学的话，除了审查费及入学金以外全额退费。但是需要在入学月的前一个月底之前提交入学辞退手续。

11. 日语教师养成科 日语母语者 招生简章（日本語教師養成科 日本語母語話者 募集要項）

请阅览日语版的招生简章。